

INHALT

ix Einleitung

GESCHICHTE DER SPRACHWISSENSCHAFT IN LÄNDERN WESTEUROPAS

- 1 *Cyril de Pins*
Première tentative de grammatisation d'une langue romane au XII^e siècle.
Las Razos de trobar de Raimon Vidal de Besalú
- 10 *Bettina Lindorfer*
Zur Vorgeschichte der modernen Theorie des Sprechhandelns.
'Sünden der Zunge' in der mittelalterlichen Moraltheologie
- 22 *Inga Siegfried*
Konfessionelle Grammatikographie? Zum Einfluss religiöser Überzeugungen auf die ersten Grammatiken der deutschen Sprache
- 30 *Sara Szoc*
The Italian grammar of B. D. Moretti:
an adaptation of Veneroni's *Maitre Italien*
- 40 *Luca Nobile*
Les Lumières françaises du conventionnalisme à l'iconicité
- 49 *Estrella Pérez Rodríguez*
Juan de Pablo Bonet y la tradición gramatical
- 60 *Stefan Ruhstaller*
Los fundadores de la Real Academia Española ante la cuestión de la norma
- 67 *Luisa Pascual*
La técnica lexicográfica de la Academia en el lenguaje científico y técnico.
Las voces de la arquitectura desde 1726 hasta 1899

INHALT

75 *Marta Torres Martínez*

A propósito de las categorías asignadas a los prefijos en una selección de gramáticas españolas del siglo XIX

85 *María del Carmen Sánchez Manzanares*

Pensamiento lingüístico y terminología en Amado Alonso

GESCHICHTE DER SPRACHWISSENSCHAFT IN LÄNDERN OST- UND MITTELEUROPAS

93 *Anna Solomonovskaya*

On typological similarities and simultaneous processes in European and Slavonic medieval translation theories and practices

101 *Irina Ivanova*

La phonétique expérimentale russe: entre la science et les arts (le premier tiers du XXème siècle)

113 *Elena Simonato*

Une phonologie pré-pragoise soviétique: entre Caucase et Petrograd

122 *Adam Pawłowski*

Wincenty Lutosławski et la linguistique

129 *Roman Sukač*

The Campaign against structuralism in 1950s Czechoslovakia

AMERIKANISCHE PERSPEKTIVEN

136 *Beatriz Christina*

Describing South-American languages in the years 1890–1929.
An intercontinental endeavour

145 *Claudia Castellanos Pfeiffer*

Linguistique et institutionnalisation dans l'espace brésilien

GESCHICHTE DES SPRACHUNTERRICHTS UND SEINER LEHRWERKE

152 *Karène Sanchez*

L'enseignement du français au sein des écoles catholiques françaises pour filles en Palestine ottomane et mandataire (1870–1939)

INHALT

- 161 *Nadia Minerva*
Grammaire générale, grammaires particulières et manuels de langue
(Italie, XVIII^e siècle)
- 175 *Alexander M. Kalkhoff*
Perfectionnement logique et rationnel dans l'enseignement du français
en Allemagne au XIX^{ème} siècle

BEGRIFFSGESCHICHTE

- 183 *Tiziana Quadrio*
'Synonyme' bei Aristoteles. Zu einer Geschichte des Begriffs 'Synonymie'
- 196 *Giuseppe D'Ottavi*
Sphoṭa and *signe*. Ferdinand de Saussure and the ancient Indian linguistic Philosophy
- 203 *Valentin Stepanov*
Dimensions of the concept δύναμις in the course of the history of linguistics
- 211 *Carmen Lozano Guillén*
Sobre la recepción de la terminología prosódica en el *Primus Calamus* de Caramuel (1665): *accentus/tenor/prosodia*
- 222 *Viviane Point*
L'émergence de la catégorie du déterminant du 17^{ème} au 19^{ème} siècles: de Maupas (1618) à Simon (1819)
- 233 *Friederike Spitzl-Dupic*
Der Begriff des *Sprachgeists* in den sprachkritischen und sprachpuristischen Schriften Karl Wilhelm Kolbes (1757–1835)
- 241 *Göran Wolf*
'Nationalsprache' — begriffsgeschichtliche Betrachtungen
- 249 *Sandrine Sorlin*
From the Universal Philosophical *langues* to the 'language' of chemistry.
Continuity and rupture
- 257 *Annette Schmehl-Postai*
Michel Bréal — la disproportion entre les mots et les choses
- 266 *Thierry Poibeau*
Controversies and misunderstandings about meaning. On the reception of Ogden and Richards' book *The Meaning of Meaning*

METHODOLOGIE UND SPRACHTHEORIE

274 *Pablo Kirtchuk*

Origo des Zeigfelds = Origo der Sprache : Karl Bühler comme précurseur à son corps défendant de l'approche évolutionniste du langage

281 *Viačeslav B. Kashkin*

Language contrasts in naïve beliefs and scientific paradigms

288 *Peter Kosta*

Linguistische Universalienforschung bei Comenius oder auf der Suche nach der perfekten Universalsprache

301 *Frank Vonk*

(De-)Socializing Historiography of Linguistics

307 *Dina Vîlcu*

Linguistic competence. Between Chomsky and Coseriu

317 *Emma Tămâianu-Morita*

The impact of Eugenio Coseriu's linguistic theory in Japan: the 1980s

325 *Manuela Lo Prejato*

La phonologie, du *Sound Pattern of English* à la Théorie de l'Optimalité.
Eléments de crise et nouveautés: un parcours non linéaire

332 INDEX NOMINUM